

آبی و صورتی روشن داشت. وقتیکه پادشاه اورا  
دید، قیافه او بنظرش آشنا آمد، مرد جوان را  
پیش خواندو گفت: «اسمت چیست و اهل کجایی؟  
قیافهات بنظرم آشناست!»



مرد جوان گفت: «اسم را برات است  
و این تنها چیزیست که از خودم میدانم. شش سال  
پیش توسط چندره گذر باین کشور آمدم. آنها  
مرا در حالیکه نزدیک بمدن بودم، در چنگل پیدا کردند. شخصی بقصد  
کشت مرا مجروح کرده بود!»

پادشاه مطمئن شد که مرد جوان همان پسریست که دستور کشتنش  
راتبه ویلیام داده بود. از فرمانروای آن کشور خواست که اجازه دهد،  
راتبر را با خودش بیرد فرمانروا با رفتن را برات موافقت کرد. باین  
ترتیب پادشاه در موقع باز گشت، را برات را همراه خود برداشت.



یکروز پادشاه دنبال «راتبر» فرستاد و با او گفت: «به با غ گل  
سرخ برو و این نامه را بفرمانده سرباز ها برسان معاذل باش که آنرا  
 فقط بد فرمانده آنجا بدهی. بعد هر چه گفت، انجام بده!»  
راتبر سوار اسب شدواز بیراهه به با غ گل سرخ رفت. در ابتدای

باغ گل سرخ باعچه بزرگی بود و کنار در آن نگهبانی ایستاده بود.  
اورا برت را دید و جلو آمد و پرسید: «چه کسی هستی و چه  
میخواهی؟»

را برت جواب داد: «نامه‌ای از پادشاه آورده‌ام که باید بفرمان نده بدهم.»  
نگهبان گفت: «فرمان نده سرسرمه نهار است. باید صبر کنی. ولی  
خسته بنظر می‌آیند. اسبت را اینجا نگهدار و بتو اجازه میدهم که در باغ  
بروی و بنشینی. وقتیکه فرمان نده آمد، صدایت می‌کنم.»

را برت به باغ رفت. محل آراموزی بائی بود که گلهای درختهای قشنگی  
داشت. در حوضی چند ماهی قرمز شنا می‌کردند. را برت مدتی با آنها  
نگاه کرد، و بعد از شدت خستگی زیر درختی نشست. چشمها یش را بست  
و بخواب رفت.

کمی پس از آن، شاهزاده خانم دورا و ماری به باغ آمدند. مدتی  
روی چمنهای صاف و نرم قدم زدند. بعد شاهزاده خانم زیر درختی نشست  
که استراحت کند. ولی ماری برای خودش مشغول گردش شد. تا به محلی  
که را برت خواسته بود رسید، ماری وقتیکه اورا دید، ایستاد و بدقت نگاهش  
کرد. او تا آن موقع مردی با آن برآزندگی ندیده بود.

با خودش گفت: «حتماً کسی که قرار است با شاهزاده خانم عروسی  
کند، همین مرد است.» و بعد به محلی که شاهزاده خانم نشسته بود رفت

و گفت: «فکر میکنم، شاهزاده‌ای که قرار بود با تو عروسی کند آمده است!»

شاهزاده خانم دورا گفت: «من غلورت چیست؟»

ماری گفت: «بیا و خودت بین، آنجام سرد جوانی خوایده، که از همه شاهزاده‌های دنیا زیباتر است.»

بعد شاهزاده خانم را به محلی که را برت خوایده بود، برداشت.



که دورا او را دید از تهدل عاشق شد. و با خود گفت: «هر گز بمرد دیگری علاقه پیدا نمیکنم!»

دورا هدتی باو خیره شد و بعد چشمهاش را به سمت هاری برگرداند  
و دید هاری نامهای میخواند، و کم کم صورتش سفید میشود. شاهزاده  
خانم پرسید: «در این کاغذ چه نوشته شده که ترا اینطور وحشت  
زده کرده؟»

ماری گفت: «بگیر و خودت بخوان تا بفهمی که چقدر وحشت  
آور است که چنین چیزی برای مرد جوان وزیبائی اتفاق بیفت.»  
شاهزاده خانم نامه را گرفت و خواند. در نامه چنین نوشته بود:  
«فرمانده نگهبانان باغ گل سرخ، بتواهر میکنم که حامل این نامه را  
قتل برسانی. چنین مردان بدی باید بمیرند.»  
شاهزاده خانم دورا خیلی ترسید. نگاهی به ماری انداد. بعد  
گفت: «کنار او بایست و اگر بیدار شد، قایمش کن و نگذار کسی  
اور را بییند.»

آنوقت باعجله با طافش دوید و قلم و کاغذ تمیزی برداشت و شروع  
بنوشن کرد و اینطور نوشت: «بفرهانده سربازها و نگهبانهايم در باغ  
گل سرخ، انجام دادن اين دستور بهترین آرزوی من است! میخواهم  
دخترم با حامل این نامه یعنی شاهزاده را برت عروسی کند.  
آنها باید فوراً با هم عروسی کنند، وقتیکه من آمدم میخواهم آندو  
را کنارهم بیینم. این دستور پادشاه تست!»

بعد شاهزاده خانم دورا به باغ برگشت و نامه را به ماری نشان داد.  
آنوقت ماری آنرا اکنار دست مرد جوان گذاشت و با عجله از آنجا دور  
شدند و بقسمت دیگر با غرفتند و در انتظار نتیجه ایستادند. ولی دورا از  
آنچه کرده بود و حشت داشت.

ماری گفت: «نباید بترسیم. باید کاری را که شروع کردما یم باخر  
برسائیم! احساس میکنم با همه ترسی که داری خوشحال هستی».  
آنها بعداز مدتی سروصدائی شنیدند: فرمانده و مرد جوان  
میآمدند.

فرمانده گفت: «شاهزاده خانم، این نامدایست که از طرف پدرتان  
برای شما رسیده خواهش میکنم خودتان آنرا بخواهید.»  
وقتیکه رابر چشمش به شاهزاده خانم افتاد، داش بطیش افتاد و سخت  
عاشقش شد.

او در عمرش هر گز دختری باین زیبائی ندیده بود. شاهزاده خانم  
نامه را گرفت و وانمود کرد که آنرا میخواند. بعد رو بفرمانده کرد و  
گفت: «من از انجام اوامر پدرم خوشحال هستم. بمن الهام شده که ما با  
یکدیگر خوشبخت میشویم. فردار و زعروی هاست.»

رaber وقتی که موضوع نامدرا شنید خیلی تعجب کرد و گفت:  
«من حاضرم جانم را برای پادشاه فدا کنم. و تا آخر عمر خدمتگزارش

باشم . پادشاه میخواهد، هادونفر باهم عروسی کنیم. مطمئنم که شاهزاده  
خانم راتا آخر عمر آنچنان ...»



پادشاه یکروز پس از رفتن را برت سوار بر اسبش شد و بسمت باعث  
گل سرخ برآه افتاد .

وقتیکه به آنجا نزدیک شد صدای ناقوس بگوشش خورد و بی اختیار  
اسبش را تند کرد تا باغ رسید. جلوی در باغ مردم زیادی را دید که در  
حال رقص بودند. خیلی تعجب کرد ولی چیزی نفهمید! داخل باغ شد:  
دخترش را دید که دست در دست را برت گذاشت و با هم قدم میزند و پشت  
سرشان هم فرمانده را میرود. دورا و را برت بادیدن پادشاه ایستادند و  
فرماندهم جلو دوید تا بپادشاه در پیاده شدن از اسب کمک کند.

فرمانده گفت : « پادشاها ، آنچه فرمان دادید ، عمل کردم .

دخلتر شما ، شاهزاده خانم با شاهزاده را برت عروسی میکند.»

مردم هورا کشیدند و کلاهها یشان را بپوا پرتاب کردند. پادشاه  
هنوز ایستاده بود و به را برت و دخترش نگاه میکرد. بعد لبخندی بر  
لبهاش نقش بست و گفت: « اراده خداوند براین قرار گرفته که این مرد  
برای پادشاهی آفریده شود .»

بعد دست دخترش را گرفت واورا بوسید و دست را برت را در دست

او گذاشت و بسمت مردم بر گشت و گفت: «این شاهزاده جدید شماست.  
اراده خداوند براین قرار گرفته کد او پادشاه شما شود. امروز بهترین  
روز زندگانی منست بخوانید و بر قصید و پایکوبی کنید و خوشحال باشید.»  
مردم هورا کشیدند و دوباره رقصیدند. پادشاه دست دختر و دامادش  
را در دست گرفت و از میان مردم گذشت و بداخل باغ گل سرخ رفت.



## روباءه موش مردہ

روزی روزگاری خرگوش  
بدجنسی بود که با کارهای بدش

همه را ناراحت میکرد و هر کار میکردند که اورا بگیرند و تنبیهش کنند  
نتیجه‌ای نداشت.

یکروز گرگ و روباءه نقشه‌ای طرح کردند و گرگ بروباء گفت:  
«این خرگوش بدمجنس رامیگیریم و امشب اورا میخوریم. تو بر و خانه‌ات  
وروی تختخواب درازبکش و من میگویم که تو مردی». — بعد خرگوش  
می‌آید تاجست را ببیند و تو باید بپری واورا بگیری!»

روباءه بخانه‌اش رفت و روی تختخواب دراز کشید. گرگ هم  
بخانه خرگوش رفت و خرگوش را صدا زد، خرگوش گفت: «چه  
خبر است؟»

